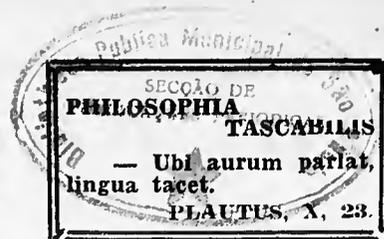




# O PAZOUINO COLONIALE



Anno XXVIII - Num. 1.277 - S. Paolo, 13 Ottobre, 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.<sup>a</sup> Sobreloja

**la terra restituisce all'agricoltore ciò  
ch'egli le dá**



**la C. I. P. R. I. vende i migliori  
terreni dello stato di S. Paolo**

**la C. I. P. R. I. restituisce all'agricoltore  
ciò ch'egli le paga**

compañia  
immobiliaria  
paulista de  
reembolso  
integral.

# C.I.P.R.I.

rua Boa  
vista, 6, sob.  
phone - 2-3133  
caixa - 2.793  
São paulo.

# la pagina piú scema

## IN SPAGNA



Il pollaiotto: — Attenzione con questa bomba! E' mezzanotte meno cinque e dalla mezzanotte alle 7 del mattino son vietati i rumori!



Il domatore conduce al municipio la sua sposa!



— Indicatemi dove avete il denaro, o apro la trappola!



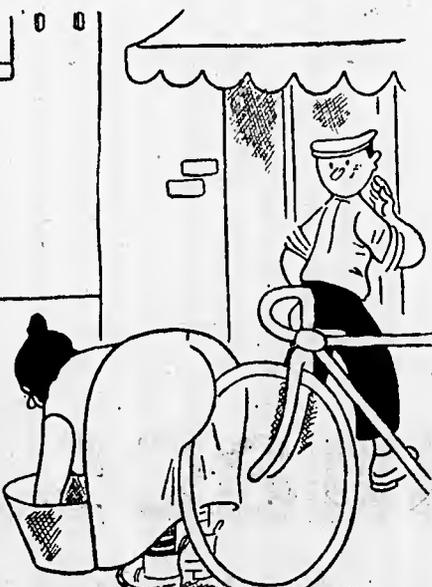
— No! Ti giuro, cara, che credevo fossi tu. Avete lo stesso costume da bagno!

## LE CEREBRALI COLONIALI



— Hai visto il Carro di Tespi?  
— Anche tu! Per un carro questo Tespi fa tante storie. Ma allora che dovremmo far noi che abbiamo l'automobile?

## UN REGGI-BICICLETTE IMPROVVISATO



Ovvero il trucco del garzone ciclista.

**R. & F.**  
 CHAPEOS  
 GRAVATA  
 CALÇADOS  
 MEIAS  
*Serafino Chiodi*  
 R. João Briccola 2.<sup>a</sup>  
 Casa das Elegantes  
 Fazemos chapéus sob  
 medida



Con le nespole e con la  
 paglia si matura il tempo

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE:  
 GAETANO CRISTALDI  
 GERENTE:  
 GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:  
 ORDINARIO, anno 20\$  
 LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:  
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110  
 2.<sup>a</sup> SOBRELOJA  
 TEL. 2-8525

ANNO XXVIII  
 NUMERO 1.277

S. Paolo, 13 Ottobre, 1934

UN NUMERO  
 200 RÉIS

## i drammi del progresso

# LADRI IN CASA

(I cinquantenni coniugi Pistelli, alle dieci e mezzo di sera, tornano dal cinematografo, impressionati da un film poliziesco, e salgono le scale in silenzio: il signor Edoardo (tale è il nome del marito) apre l'uscio, ma, d'improvviso, fa un balzo indietro: la signora Camilla (tale è il nome della moglie), impaurita, istintivamente fa altrettanto. Dal buio dell'appartamento i coniugi sentono giungere due voci. Inebriati sul pianerottolo da legittimo timore, i due odono queste frasi:)

1.<sup>a</sup> VOCE — Beh: hai finito? Possono tornare da un momento all'altro.

2.<sup>a</sup> VOCE — Io non mi muovo se non ho accomodato l'argenteria.

CAMILLA (foglia al vento, in un soffio) — L'argenteria... La nostra argenteria...

EDOARDO (alla moglie) — Taci! Vuoi farci uccidere?

1.<sup>a</sup> VOCE — Gli orecchini, dove li hai cacciati?

2.<sup>a</sup> VOCE — Sono al sicuro (rumore di un mazzo di grimaldelli che cade sul pavimento). Tu, piuttosto, il padellone? (in gergo ladreseo: "il padellone": l'orologio).

1.<sup>a</sup> VOCE — E' in gabbia (rumore di passi e di un cassetto chiuso con violenza).

EDOARDO (tremante) — Scendo a svegliare il portinaio; tu resta: torniamo subito.

CAMILLA (quasi svenuta) — Sei pazzo: immolarmi così...

1.<sup>a</sup> VOCE (cavernosa e irritata) — Sbrigati, poltrone!

CAMILLA (con voce spenta) — Io getto un grido.

(Si odono dei passi in fondo alla scala: il signor Edoardo si sporge a guardare).

EDOARDO (con gioia improvvisa mormora) — Salvi: siamo salvi; è l'erculeo pugilatore del quarto piano. (Dall'interno, tonfo di una porta che sbatte).

L'ERCULEO PUGILATORE DEL QUARTO PIANO (sopraggiungendo, cortese) — Buona notte, signor Pistelli; buona notte, signora.

EDOARDO (quasi gettandosi nelle sue braccia, gli

sussurra con ansia all'orecchio) — Abbiamo i ladri in casa; non osiamo entrare; ci aiuti...

L'ERCULEO PUGILATORE (contrariato) — Perbacco... Non è una cosa da nulla... (con risoluta fermezza) Ebbene: non c'è da esitare... (Edoardo gli si aggrappa, ebbro di gratitudine) ...scendo a chiamare le due guardie notturne che ho incontrato ora dinanzi al portone, entro al bar e telefono al Commissariato, sveglio il portinaio, sveglio tutta la casa, vado, volo! (seompare per le scale).

2.<sup>a</sup> VOCE (forte) — Ce l'hai il coltello?... Bravo...

Il primo che ci secca, zaff! (Edoardo e Camilla stanno per cadere: vorrebbero fuggire verso i piani superiori, ma le gambe non li reggono; vorrebbero urlare, ma temono di anticipare la propria fine. Dal basso giunge intanto un frastuono di voci, di richiami, di porte che si aprono: l'allarme è dato: parecchi, più o meno armati, salgono rapidamente, primo fra tutti)

L'ERCULEO PUGILATORE (ai coniugi, con viva emozione) — Coraggio: le guardie arrivano... Siamo qui noi... entreranno, e la vedremo.

(Dall'interno, il rimbombo di due colpi d'arma da fuoco; un grido straziante).

I CONIUGI, ALCUNI INQUILINI, IL PORTINAIO, L'ERCULEO PUGILATORE (arretrando esterrefatti) — Ah!...

LE GUARDIE NOTTURNE (fendendo la folla) — Largo! largo! (rivoltelle alla mano, fra la muta ansia di tutti entrano nell'appartamento dei coniugi, gridando: "Mani in alto!"). Dalla strada, un poderoso rombo di motore, un urlo di sirena: nella fretta il pugilatore, telefonando, ha sbagliato numero, ed ecco i pompieri arrivare di corsa: tutti trattengono il respiro, gli occhi fissi al vano buio attraverso il quale sono penetrate le guardie; attimi che sembrano eterni... più nulla... Poi, dal salotto dell'appartamento che le guardie stanno trovando completamente vuoto, una chiara, squillante voce risuona fra la stupefazione generale).

LA CHIARA E SQUILLANTE VOCE (i coniugi Pistelli, uscendo, avevano dimenticato aperto l'apparecchio radio) ... abbiamo trasmesso: "Ladri in casa", dramma in un atto di

R. MAYER

# scatamacchia

o super calçado da moda

CALENDE E NONE

13 Ottobre 1905 — Il zampognaro Zam Pedri festeggia con la sua zampogna il passaggio dell'Equatore.

\* \* \*

VERSI STORICI

Oh, la Storia quale tedio
Per me, giovine, non era!
Ben per questo, a un Eyo
(medio),
Preferivo un'Eva intera!

Resta Lf

\* \* \*

IL SICILIANIGRAMMA

Alla prova di una nuova locomotiva ultra-veloce, il Conte Siciliano Jor si presentò con un pacchetto che consegnò al macchinista.

Tenga, — gli disse sottovoce, — ecco il combustibile che ci vuole. Lo butti nel forno.

Ma che razza di combustibile è? — domandò l'altro sorpreso.

Molto digestivo. Sì... le spiegherò. Siccome si tratta di una locomotiva che divora la strada, ho pensato che il meglio è di alimentarla con carbone... digestivo di naftolo!

\* \* \*

CULINARIA

Valigette alla romana. — Prendete gli avanzi del giorno precedente, uniteci spezie, calze, spazzole, ecc.; fate fare una visita di controllo alla Polizia per assicurarvi che non ci sia nulla di nocivo, tritate, infarinate e cuocete. Questo è il piatto del giorno di quasi tutti i ri-

La Valigia delle Indie

storanti di stazione, e il nome è molto appropriato perché nella confezione di tali valigette è spesso usato il cuoio. Appunto per questo il viaggiatore che ne fa uso deve esser di buona fibra. Chi è di salute delicata farà bene comunque a chiamare qualche facchino, per massaggi al ventre che possono aiutare il viaggio di queste valigette.

\* \* \*

L'OROSCOPO: 13 OTTOBRE

Di pessimo carattere, son fieri ed orgogliosi, sovente li circondano nemici ed invidiosi; anzi, se non si guardano dai falsi amici, avranno da lamentar spessissimo qualche grosso malanno.

\* \* \*

NOTERELLE SCIENTIFICHE

Tutti sanno i raffronti scientifici che alcuni studiosi americani hanno fatto fra l'automobile e il corpo uma-

no; dove la nutrizione rappresenta la carburazione, la digestione, la combustione, ecc. ecc., fino al parallelo, con rispetto parlando, per lo scoppio e scarico.

Ora questo parallelo viene ripreso anche per individui di specie diversa; e speciale interesse ha quello che tratta del gambero il quale, nella nuova teoria fisico-biologica, non sarebbe altro che una macchina che ha avuto un guasto, sia detto con licenza, alla retromarcia.

A sostegno di questa tesi detti studiosi si propongono di compiere esperimenti atti a illustrare appunto l'origine dell'anomalia del gambero, di camminare all'indietro. Trattandosi della retromarcia, sarebbe dunque una questione inerente al "cambio", e un professore di Filadelfia sta appunto dimostrando che "cambiando" il soggetto, cioè il gambero, e sostituendolo con una zebra, un canguro o

magari uno struzzo corridore il bizzarro fenomeno non si verifica più.

\* \* \*

I PROVERBI DELLA SETTIMANA

Chi tocca con mano, Non sempre va sano.

Cav. Pizzicottaro

\* \* \*

UNA NUOVA SCOPERTA

Berlino, 15.

Il professor von Zurück, dell'Università di Frankfurter Würstel, luminare della batteriologia, ha fatto una scoperta sensazionale: quella del bacillo del tifo sportivo.

Si tratterebbe d'un microrganismo in forma di palla ovale, munita di minuscoli pedali retrattili, che si moltiplica in una coltura a base di calcio. La sua vitalità è estrema: l'azione dei sieri e dei disinfettanti non ha sinora avuto nessun potere su di esso.

\* \* \*

ECHI DI HOLLYWOOD

Difficoltà musicali

Cecil B. de Mille si occupa volentieri dell'educazione delle aspiranti attrici.

E così — egli domanda un giorno a una sua giovanissima pupilla — come va lo studio del piano? Vi risulta facile?

Difficilissimo.

E come mai?

Il mio vicino di casa fa il lanciatore di coltelli.

\* \* \*

PER I MENO CRETINI

Carò, — dice la fidanzata — lo dividerò tutte le tue sofferenze!

Ma diletta mia, io non ne ho!

Lo so, ma io parlo di quando saremo sposati.

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colerante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Otrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARRIERI, Rua Paraizo, 23. S. Paolo, N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

Matrice: S. PAOLO Rua Boa Vista, 5 - Sobrelaja Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456
Filiale: SANTOS Praça da Republica, 50 Cx. Postal. 734 - Telef. Cent. 1739
ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.
SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.
Provate la nostra organizzazione

ALFAIATARIA "FULCO"
Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.
R. Libero Badaró, 42 - 2.° Sala 15 - S. PAOLO

Frontão Brasileiro
"O PALACIO DO ESPORTE DA PÉLA"
Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.
Tutti i sabati, alle ore 23 sarà realizzato un disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti, con medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.
ANDATE AL "FRONTÃO BRASILEIRO"
Palchi per le Eccme. Famiglie.
Rua Formosa N.º 3

## cronache per le rime

(La scena rappresenta la rotonda d'uno stabilimento balneare, tra palo e palo gioca e canta l'onda, d'azzurro e argento s'è vestito il mare)

- LEI: Ricominci a leggere il giornale?  
 LUI (mentre legge): Cosa c'è di male?  
 E poi c'è molta roba interessante;  
 ascoltami: a S. Vicente una bagnante  
 mentre remava dentro un sandolino,  
 ha visto sopraggiungere un delfino  
 ed è venuta per la gran paura;  
 un "bicho" ricavò dall'avventura;  
 non solo: la ragazza fu salvata  
 da un giovanotto che se l'è sposata...  
 LEI: Quando ti conobbi, quest'inverno,  
 m'illusi anch'io d'avere amore e... terno!  
 LUI: Non ti metter grilli per la testa;  
 ascoltami, piuttosto. Senti questa:  
 nella spiaggia di Santos, tra le dive  
 che al Festival si mostrano giulive,  
 è giunta una ragazza ammaliatrice:  
 la più ricca del mondo, ognuno dice;  
 ma mi stupisce più d'ogni altra cosa  
 apprendere ch'è molto giudiziosa,  
 buona, gentile, semplice, modesta  
 e, come ognuno afferma, molt'onesta:  
 per tutte queste doti, con ragione,  
 desta fra tutti grande ammirazione.  
 LEI: No, di ammiratori ne avrà tanti  
 per una sola dote, ma... in contanti.  
 LUI: Che malignità (legge) A Milano...  
 LEI (l'interrompe): Smettila, villano,  
 di leggere il giornale! Son seccata  
 (piangendo) d'esser sempre trascurata...  
 LUI: Cara, fammi leggere un momento...  
 LEI: Solo quando legge sei contento...  
 LUI: Che ti salta in mente? Scioccherella...  
 (legge di nuovo) Senti, questa è bella:  
 dicevo che a Milano un pugilista  
 che, come tale, non è molto in vista,  
 vedendo ch'è più comodo arrivare  
 alla notorietà senza rischiare  
 di prendere dei pugni, s'è appropriato  
 d'un notevole gruzzolo intascato  
 per conto d'un notissimo editore  
 del quale lui faceva l'esattore.  
 LEI: Già, non tutt'i pugili, mi pare,

# CINZANO



**ESIGETE UN  
Cinzano  
GENUINO**

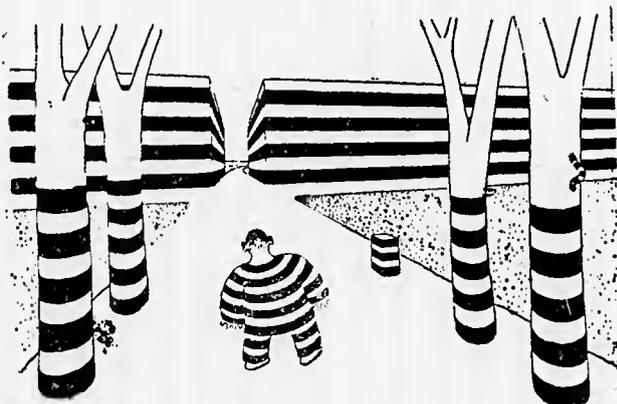
Diffidate  
delle falsificazioni !!

*Ciaché*

- hanno lo stesso modo... d'incassare.  
 LUI (legge): A Filadelfia una signora...  
 LEI: Dimmi un po', non la finisci ancora?  
 Poi tu ti meravigli se mi lagno;  
 invece di pensare a fare il bagno,  
 dedichi tutto il tempo alla lettura...  
 Me la saluti, la villeggiatura!  
 LUI: No, tesoro, non t'amareggiare!  
 Guarda che incanto! Guarda che bel mare!  
 LEI: Pórtami con una barca a vela  
 su questo mare blu... (Cala la tela).

G. NIGRA  
(corrispondente marittimo)

### DOPO TRENT'ANNI



L'EVASO: — Porca miseria! Ma che mondo è questo?

## Casa Sparapani

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento  
di  
Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello  
Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8  
Telef. 2-2896 — S. PAOLO

fumatori **“LEDA”** la grande marca della **“sabrati”**

**fuori  
spet  
tacolo**

**“BRASSERIE FASANO”**

Mercoledì scorso sono stati inaugurati i locali della “Brasserie Fasano” a Piazza Antonio Prado, 6.

I signori Dr. Valente Giannini, Gino Filippini, Angelo Perego, proprietari della nuova grande Confetteria, con la loro abituale gentilezza, hanno fatto gli onori di casa, facendo servire agli invitati — che erano numerosissimi e...bcm disposti — un ricchissimo “lunch”.

Tutte le sale della “Brasserie”, rimesse a nuovo, sono arredate con eleganza moderna, in stile novecentista.

Ai proprietari i nostri migliori auguri.

\* \* \*

**NOZZE**

Si sono uniti in matrimonio:

— La signorina Maria, figlia del fu Francesco Cunzo, e il sig. Rocco, figlio del sig. Nicola De Lorenzo.

— La signorina Fidia, figlia del sig. Luigi Liscio e il sig. Manlio, figlio del sig. Vezio Forelli.

— La signorina Raffaella Priore e il sig. Nicola Manzoni.

— La signorina Rina Scatamacchia e il sig. Caio Penteadó Salles.

— La signorina Tita, figlia del fu José Elias Morato e il sig. Roberto, figlio del Comm. Alfonso Splendore.

\* \* \*

**NOZZE D'ARGENTO**

Hanno festeggiato le loro nozze d'argento i signori:

— Enrico Magri e Ermelinda Mantovani Magri.

— Francesco Mazzocchi e Carolina Scapin Mazzocchi.

— Giuseppe e Giuditta Scorzafova.

\* \* \*

**COMPLEANNI**

Hanno compiuto gli anni i signori:

— il signor Pompeo C. Pellutti;

— il signor Marcello Govani;

— la signora Margherita Vidal Saresi;  
— la signa. Boretta Ghersini.

\* \* \*

**DA SCAFUTO**

L'Agenzia Scafuto con l'ultima posta ha ricevuto l'Illustrazione Italiana, tutta dedicata a Genova, e il Romanzo Mensile, che pubblica “Duello mortale” di Annie Hocking.

\* \* \*

**ASS. EX-ALUNNI SALESIANI**

Oggi, alle ore 20, nel Teatro del Sacro Cuore di Gesù, la Scuola Teatrale degli Ex-Alunni Salesiani, porterà su le scene “Miscellanea”, rivista in 2 atti e 38 quadri, con Pagé e i suoi indi civilizzati. Lo spettacolo é offerto alla nuova Direzione dell'Associazione.

**CALZOLAI**

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



**Emilio Grimaldi**

Rua Washington Luis, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni, per qualsiasi ordinazione di Forme.

**É già aperta al pubblico la  
Brasserie  
Fasano**

Giannini, Filippini & Perego

CONFETTERIA - BAR - RISTORANTE

(Grill Room)

PRAÇA ANTONIO PRADO N.º 6

**RESTAURANTE COMMERCIAL**

Si accettano commissioni per pranzi e banchetti.

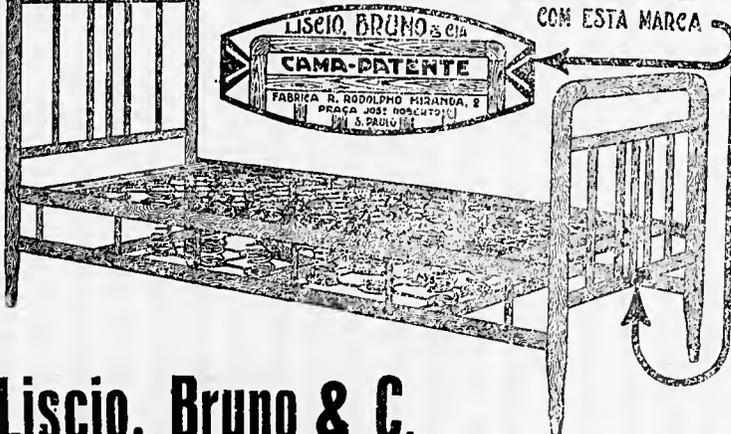
Vino speciale di Salerno.

**Arturo Sabatelli**

RUA DO CARMO, 60 — Telefono, 2-5226 — S. PAULO

NAS SUAS COMPRAS PREFIRAM SEMPRE A

**“CAMA PATENTE”**



**Liscio, Bruno & C.**

FABBRICA  
E MATRICE:

Rua Rodolpho  
Miranda, 2  
Tel. 4-4478

LOJA:

Piazza da Sé, 48  
Tel. 2-3955

FILIALE:

Campinas,  
Rio de Janeiro,  
Bello Horizonte,  
Recife,  
Bahia,  
Porto Alegre.



— Cara, non mi dire più paroline dolci: sai bene che soffro di diabete!

**verbi inrrigolari**

VOCE DEL VERBO ATTRAVERSARE... LA STRADA

IO devo attraversare la strada a piedi.

TU devi attraversare la strada a piedi.

EGLI va in automobile.

\* \* \*

IO rispetto il semaforo, perché é acceso al rosso.

TU te ne infischi e attraversi.

EGLI, il "grillo", non se ne accorge.

\* \* \*

IO, seguo il tuo esempio e mi lancio.

TU sei già sull'altro marciapiedi.

EGLI, il "grillo", mi fa tornare indietro.

\* \* \*

IO pago dieci e dieci.

TU ridi beato sull'altro marciapiedi.

EGLI, l'automobilista, mette in marcia il motore.

\* \* \*

IO vedo il segnale rosso e torno a lanciarmi.

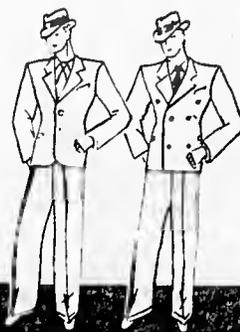
Tu lanci un grido d'orrore.

EGLINO, gli autisti, vogliono voltare e mi mettono sotto.

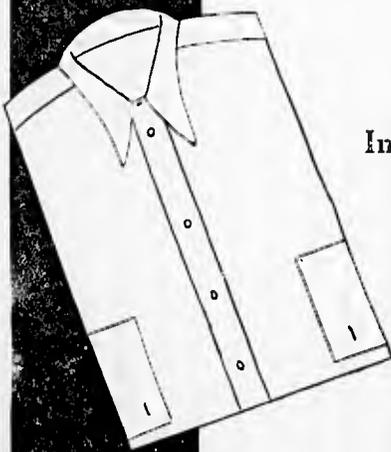


**ARTIGOS PARA DESCA**  
 CONPLETO BORDADO  
 ANTES, VASOS LINDAS, CAMELONAS, CIA  
 BOCA, CUMBARAS, ESCAS, ANUNCIAS, LANA  
 VELUNA, BOTES, BEMOS, ANUCIAS, CUM  
 F. CASA DAS ANUCIAS  
**FRATELS DEL GUERRA**

FUNDADA EM 1883  
**Casa Alemã**



**artigo**  
**PARA**  
**cavalleiro**



**Nuova fase di vendita**

Vendendo con ribasso, siamo sicuri che ognuno, qualunque sia la sua condizione, diventerá un cliente della nostra casa.

Esamini gli articoli nuovi e di qualità che offriamo con vantaggio:

CAMICIE fin da .....	19\$5
PIJAMAS fin da .....	28\$
CRAVATTE fin da .....	5\$
CALZE fin da .....	2\$8
CINTE fin da .....	7\$5

In tutti gli articoli della nostra sezione di camiceria, abbiamo segnato

**Prezzi Bassi**

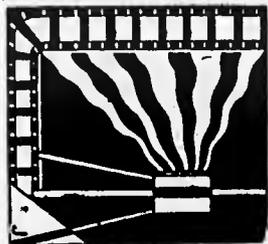
Schaedlich, Obert & Cia.

**Rua Direita, 16~18**

I nostri Agenti per la pubblicità del Numerissimo sono come la Fortuna: ti passano accanto una volta sola, perché non han tempo da perdere.

Se sei accorto, acchiappali pei capelli.

# FILM



(Una per la verità senza scasso)

Dramma rapido fra donne e uomini forti e rotti (come suol dirsi con rispetto parlando) a tutto.

BRADIER, pioniere del petrolio, torna in Africa dall'America del Nord.

LEINZ (un concorrente, con sospetto): — Come mai qui?

BRADIER — Vengo a far quattro passi. Avevo un invito a colazione dall'amico Corew.

LA SIGNORA COREW: — Tu, qui, Bradier? Sei venuto a rapirmi? Amore mio, fuggiamo subito. (Si abbracciano).

COREW (sopraggiungendo): — Ah, mascalzone, nemico di famiglia. Devi esser tu che assoldi le bande del brigante Raion contro i miei pozzi. Ora ti ucciderò e ti mangerò il naso.

BRADIER: — Benissimo. Siamo uomini forti. Figurati che io ai miei nemici tolgo la cotenna e faccio poi friggere il cervello.

LA SIGNORA COREW: — Eh, via, mi date urto di stomaco. Bradier, partiamo e andiamo a prendere il caffè a Chicago.

BRADIER: — Un momento. Voglio prima dimostrare a tuo marito che sospetta a torto; sgominerò Raion. (Va dal capobandito).

RAION: — Bradier, vieni qui da amico o da nemico? Stai attento perché con la

## la donna che ho rubato

stagione estiva io faccio seppellire i nemici nella sabbia e rosicare dalle tarne.

BRADIER: — Io però preferisco prima far loro ingoiare mezzo chilo di naftalina perché il supplizio possa durare più a lungo.

RAION: — Sulla base della gentilezza d'animo mi pare posiamo intenderci. Dimmi che cosa vuoi.

BRADIER: — Voglio che tu lasci in pace Corew. Se devi ammazzare qualcuno ammazza piuttosto Leinz.

LEINZ (intento, fra sé): — Quel Bradier... che antipatia! E io sono un uomo troppo forte e leale per non dimostrarlielo. (Al segretario). Mi faccia il piacere, me lo renda cadavere.

IL SEGRETARIO: — Si figurì, signor Leinz (va, ma per un errore di dattilografia colpisce Corew).

LA SIGNORA COREW: — Insomma, Bradier, che cosa aspettiamo per partire? Forse perché mio marito è ferito? Me ne frego. Fallo mangiare dalle formiche...

BRADIER: — Eh, che ti paccio! Non per tuo marito... per le formiche! Non sai che sono nobili e industriosi insetti? (Si allontana disgustato e si imbarca invece con un'altra donna appassionata alla zoologia, specie di genere ornitologico).

COREW (stringendogli la mano): — Ho piacere che tu abbia conosciuto quella donna! Ti ringrazio di quanto hai fatto! Leinz ucciso, Raion assassinato, mia moglie l'hai mandata sulla forca. Anima forte, gettami le braccia al collo! (Si abbracciano).

### Il Dott. José Tipaldi

avvisa la sua rispettabile clientela che ha trasferito residenza e consultorio in Rua Xavier de Toledo N. 13 — Alto della Rotiserie Ferraris. — Telef. 4-1318.

DAL 1907 LO  
Xarope de limão bravo e bromoformio

é il rimedio sovrano contro qualsiasi

# Tosse

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI

In vendita presso tutte le

Farmacie

Drogherie

e nella

## Drogheria Americana

della

# ELEKEIROZ S. A.

RUA SÃO BENTO, 63



COSTRUZIONI DI CASE CON O SENZA SORTEGGIO.

Domandi informazioni nel suo proprio interesse.

Tel. 2-4550

S. Paolo

## CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCÕES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Bôa Vista, 5 - S|loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

# 1.a Feira de Amostras

DA CIDADE DE SANTOS

**Inaugurazione  
ufficiale: 17 Ottobre**

50 % di sconto sui biglietti ferroviari

Novità — Divertimenti

VISITATELA

## ORTICARIA

— Le domande dei lettori emposi:

— Insomma: la barba ce l'ha più lunga il Prof. Brunella o Azzolini, che non è professore né cavaliere?

\*\*\*

— A Genova un giovanotto, con un morso, ha portato via il naso ad una ragazza.

Ma allora perché dicevano che lei è rimasta con un palmo di naso? Piuttosto è una ragazza fortunata, perché ormai nessuno potrà prenderla per il naso.

\*\*\*

— In un circo equestre di Parigi c'è un cane talmente intelligente che, a quanto dicono i giornali, è capace di sparare un'arma da fuoco.

Ma invece di un cane, non sarà un cannone?

\*\*\*

— La lingua di Fuscaldo: "Una delle macchine che costituiva questo gruppo, passando un quarto d'ora prima, aveva investito alle spalle un carro, trainato da un cavallo che conteneva verdura e banane".

Il celebre cavallo di Troia conteneva guerrieri greci: altrettanto celebre dovrebbe diventare questo cavallo fuscaldese che conteneva verdura e banane.

\*\*\*

— A Dublino, i tipografi sono stati in sciopero per diversi giorni, poiché non hanno accettato le condizioni imposte dai padroni.

Come tipografi, hanno dei brutti... caratteri.

\*\*\*

— Il Circo Spallacani comunica al "Fanfulla" che il numero degli spettacoli, realizzati nell'attuale stagione, raggiunse, lunedì passato, "la rotonda e rispettabilissima cifra di 100".

Precisamente: N.° 100, rotondo: né uno di più, né mezzo di meno: N.° 100.

\*\*\*

— A Bologna, il Cav. Corretti, proprietario di case, ha abbonato un mese di affitto a un'inquilina.

Perché tutti i padroni di casa, in S. Paolo, non sono così Corretti?

\*\*\*

— Al "Fanfulla" ammazzano i vivi; ma in compenso fanno risuscitare i morti. Leggete:

"Egli si trovava a poche macchine da Irene Machado (il vincitore della gara automobilistica di Rio) che isolato si era portato in testa ai concorrenti".

Vogliamo sperare che nella prossima volta non faccia correre D. Pedro I, o Padre Anchieta.

\*\*\*

— La signorina Enrichetta Flamengrie, di Lilla, si è accorta di esser maschio per la mutazione da soprano a... tenore.

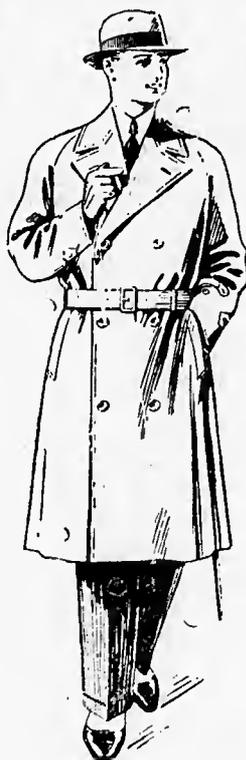
Mutazione da soprano? Ma questa è una mutazione... da basso!

**MAPPIN STORES**  
SOCIETÀ ANONIMA INGLEZA

Contro l'instabilità del  
nostro clima

# LANCASTER

il "leader" degli  
impermeabili.



Anche che il giorno appaia sereno, V. S. non dia un passo fuori senza farsi accompagnare da un impermeabile "LANCASTER".

Di taglio elegantissimo, comodo e di massima efficienza, "LANCASTER" è la protezione ideale contro l'intemperie del clima sud-americano.

"LANCASTER" con o senza cinta, nuovi toni  
320\$ e 380\$

**MAPPIN STORES**

### BAMBINI PRECOCISSIMI



— Non ti vergogni, Caterina, a metterti con un vecchio ?

## CASA PASCHOAL

RUA LIBERO BADARO', 27-A — PHONE: 2-2899

AGENCIA DE LOTERIAS

ao seu verdadeiro preço de custo.

A unica Casa que vende os bilhetes de todas as loterias

Quando S. A. I. Angelo Po-  
ci, Duca di Iguape, si trovava  
a passeggio in Italia, amava  
fare, in compagnia del Gr.  
Uff. Medici del Vascello, del-  
le escursioni automobilistiche  
a traverso luoghi suggestivi  
ed interessanti.

Un giorno, durante una di  
tali escursioni, Medici del Va-  
scello ferma l'automobile ed  
indicando una costruzione  
spiega:

— Questo castello é del-  
l'undicesimo secolo. Eppure,  
guarda com'è ben conserva-  
to!

— Eh, certo! — osserva  
Iguape con convinzione. —  
Le costruzioni di prima dell'a  
guerra sono tutt'altra cosa!

\* \* \*

Fra i disegni inediti del  
prof. Cazzolini (il canelliano  
in ritardo), ce n'è uno rap-  
presentante due signori che  
all'esposizione dell'automobile  
leggono un manifesto-récla-  
me:

Elegante  
Ultra-silencieuse  
Demarrage à froid  
Allumage instantané  
Economie

Plaque de police lumineuse  
Quando il Come(nda)dor  
Enrico Guerrini, ex-tenente-  
generale delle forze interal-  
leate, vide l'annuncio, disse  
allo Starnuto, che lo osserva-  
va anche lui:

— Sarebbe la donna dei  
miei sogni, senza la targa del-  
la polizia.

\* \* \*

Il Comandante Ottavio Sic-  
coli ed il Cap. Ludovico Mo-  
linari stanno parlando del più  
e del meno — più del meno  
che del più.

— A proposito, Comandan-  
te — dice Molinari — Stan-  
no per aprire a S. Paolo una  
scuola per balzubienti.

— Sì? — risponde Siccoli  
— E chi saranno quei pazzi  
che vorranno imparare a bal-  
bettare?

\* \* \*

Un giorno, alla Banca Fran-  
cese e Italiana, un americano  
si presentò al Conte Augusto  
Thunn, per risolvere una com-  
plicata questione bancaria.

L'americano si presentò con  
molto sussiego e scarsa cor-  
dialità, tanto che non fece  
una molto buona impressione  
al Conte Thunn, la cui squi-  
sita signorilità é già prover-  
biale in Colonia.

— Mi chiamo Rickenba-  
cker — disse l'americano pre-  
sentandosi, con una sfumatura  
di arroganza. — Avrete  
certamente sentito il mio no-  
me.

— Mai chiamato — rispo-  
se il Conte Thunn.

— Mi sorprende — rispo-  
se l'americano. — Allora voi  
non sapete che mio padre ha  
scoperto le montagne rocciose?

— No — rispose ancora  
Thunn. E dopo una pausa, vo-  
lendo dare una lezione all'a-  
mericano:



— Non nego — disse —  
che le Montagne Rocciose ab-  
blano una certa notorietà. Ma  
voi non avete sentito parlare  
del Mar Morto?

— Sì — fece l'americano.  
— Ebbene: é stato un pian-  
tone della Banca che l'ha uc-  
ciso.

\* \* \*

Lo spiritoso proprietario di  
un ristorante cittadino, sicu-  
ro della bontà della propria  
cucina, ha messo sulla porta  
questo avviso:

“Se voi volete vivere senza  
mangiare, mangiate almeno  
per farmi vivere.

“Se siete contenti del mio  
locale, tornate. Se non siete  
contenti, mandate i vostri  
amici. Sarà una bellissima fa-  
cezia.

“Siate originali: non por-  
tate via l'argenteria.

“Per ogni reclamo, rivolgete-  
vi a mio figlio. E' “bo-  
xeur”.

“Se tutti i ristoranti avesse-  
ro una cucina decente come  
la nostra, la vendita mondia-  
le dell'Opogastrina sarebbe  
ridotta di molto, perché tutti  
digerirebbero bene.”

\* \* \*

Adolfo Calliera si é fatta,  
tra i pittori paolistani, la fa-  
ma di mecenate. Negli scarsi  
ritagli di tempo, frequenta gli  
studi, concorre alle aste, si la-  
scia sedurre dai paesisti, se-  
duce le loro ispiratrici e dà  
gratis dei pareri a questi ed

a quelli. Invitato recentemen-  
te al matrimonio di un pit-  
tore che sposò la sua modella,  
aprendosi un passaggio nel  
corteo degli invitati, Calliera  
strinse calorosamente la ma-  
no allo sposo, e gli disse qua-  
che parola gentile. Rivoltosi  
poi alla modella esclamò:

— Ma anche vestita, state  
benissimo.

\* \* \*

Il confettaro Michele Pini-  
ni, che dice di essere un cac-  
ciatore imbattibile, la settima-  
na scorsa, scambiando un con-  
tadino con una legre, lo ha  
colpito al piede con un colpo  
di fucile.

La ferita non era grave.  
Per evitare le noie di una  
causa, Pinoni preferì tacitar-  
lo con una somma:

— Vi dó trecento milrèis.  
e non se ne parli più.

— Due contos — ribatté il  
contadino.

— Trecento — insisté l'au-  
tore.

— Due contos.  
Pinoni si arrabbiò:

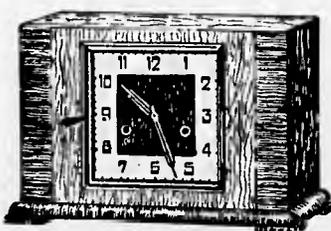
— Una piccola ferita a un  
piede? Ma mi prendete per un  
millionario?

— E voi mi prendete per  
un millepiedi?

\* \* \*

Il Cav. Giuseppe Sinisgalli,  
rientrato negli affari, licenziò  
l'altro giorno il ragazzo d'uf-  
ficio a motivo della sua spoz-  
cizia, e mise sul giornale un

Il Numerisismo: non ti pentiresti mai a ba-  
stanza di non figurarvi.



**OROLOGI**  
DA  
**TA VOLA**

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali  
VISITATE LA

**Casa Masetti**  
NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI  
RUA DO SEMINARIO, 131-135  
(Antica Ladeira Santa Efigenia)  
Phone: 4-2708 Phone: 4-1017

avviso per cercarne un altro.  
Quando l'aspirante entrò nel  
suo ufficio, egli gli tenne il  
seguito discorsetto:

— Quello che io voglio da  
voi, é che siate sempre ben  
messo e pulito. Sono stufo di  
vedermi attorno dei ragazzi  
sporchi e sounolenti, che non  
vedono mai nulla di quello  
che potrebbe esser fatto per  
il bene della ditta! Avete ca-  
pito?

— Sì, signore! — rispose  
garbatamente il nuovo fatto-  
rino. — E adesso, se vuol dir-  
mi qual'è il suo numero, cor-  
ro subito a comprarle un bel  
colletto pulito.

\* \* \*

(A proposito: ma di Tina  
Capriolo che se n'è fatto, che  
non si vede più in Rua S. Ben-  
to? Vuole per forza far mo-  
rire di crepacuore quel pove-  
ro nostro amico?)

\* \* \*

José Maria Marazzo (ma-  
schio o femina?), in una con-  
ferenza autobiografica, ha  
detto:

— A quel pranzo (all'Am-  
basciata d'Inghilterra) io ero  
seduta alla destra del Princi-  
pe di Galles. Alla mia sinistra  
c'era l'Ambasciatore degli Sta-  
ti Uniti.

Amnesie digestive.

\* \* \*

Ma tutti questi benedetti  
Consiglieri del Palestra Ita-  
lia, perché non fanno una cura  
razionale di Arbromol?

Ci sono troppi nervi nell'at-  
mosfera direttoriale! E per il  
bene del grande Club Sporti-  
vo, la Ditta Zambelletti cre-  
diamo che non si rifiuterebbe  
a fornirne gratuitamente i  
componenti.

\* \* \*

Un'altra delle 10.500 sto-  
rielle che il nostro amico e  
collega Gr. Uff. Giovanni  
Ugliengo ci raccontò di ritor-  
no dalla Repubblica Argenti-  
na:

“Era una sesión de espiri-  
tismo y había un gentío in-  
menso acosando a preguntas  
a la médium.

De pronto una mujer ca-  
sada que estaba con su espo-  
so, interrogó:

“¿Cuántos hijos tengo?”  
La vidente respondió, sin  
titubear:

— ¡Cuatro!  
La señora quedó encantada,  
pues, en efecto, tenía cuatro  
niños.

— ¡Caracoles! — exclamó el  
marido—. Al meno esta dice  
la verdad... ¡Yo también la  
voy a interrogar!...

Pasados unos minutos pú-  
sose el hombre de pie y pidió  
permiso para la consulta.  
Cuando se lo concedieron se  
emocionó muchísimo y tanto  
que no supo qué decir, e hizo  
la misma pregunta que su es-  
posa.

— ¿Cuántos hijos tengo?  
Entonces la médium, que  
no sabía de quién se trataba,  
respondió:

!— Dos!...”

# Palestrineidi

Gli avvenimenti di questi ultimi giorni hanno determinato negli ambienti palestrini il caratteristico fervore delle viglie elettorali.

Se molti sono gli intrighi, gli obliqui compromessi ed i tendenziosi inviti, intenso é d'altro canto il desiderio, tra le piú spiccate personalità del grande Club Sportivo italiano, di giungere ad un accordo, tra i diversi gruppi, per la organizzazione di un'unica lista, di generale accettazione.

Per il bene del Palestra Italia, c'è da augurarsi che questa tendenza riesca nel suo non facile scopo.

Si assicura che il Dott. Dante Delmanto, che, come é noto, é stato incluso nella lista elettorale politica del Partito Costituzionalista, dopo le elezioni palestrine, nelle quali ancora una volta vorrá affermare il suo nome, rassegnerà le dimissioni.

Ciò é naturale, perché il Dott. Delmanto, dedicandosi alla politica, non potrà certamente occuparsi piú delle questioni sportive.

La scelta del successore, presenta però qualche difficoltà: c'è una corrente che vorrebbe che essa ricada su di un nome estraneo all'attuale Consiglio, — ed un'altra corrente che vorrebbe invece che il candidato sia scelto tra gli elementi che, bene o male, hanno guidato le sorti palestrine attraverso i trionfi di ben tre campionati.

Come candidati alla Presidenza estranei all'attuale Consiglio, si fanno i nomi del Cav. Ferdinando Maggi, del Conte Adriano Crespi e del Dott. Nicolino Pepi. Come candidati appartenenti all'attuale Consiglio, si fanno i nomi del Dott. Pedro Baldassari, del Cav. Stefano Margutti e del Dott. Alberto Ferrabino.

La corrente che fa questi nomi, che noi riteniamo ottimi, pare che sia la piú forte. E pur considerando che nel Consiglio ci sono ancora dei nomi utili ed utilizzabili, prevalendo questa tendenza, ci auguriamo che la scelta ricada su uno dei tre, specialmente sul primo.

Ad ogni modo, molte considerazioni portano alla conclusione per cui le catastrofiche previsioni sulle sorti palestrine sono fuori luogo: tutto fa anzi prevedere uno sbocco pacifico della lotta che si accenna, con quanto vantaggio per l'avvenire del Palestra é facile calcolare.

Al prossimo numero, essendo certamente definiti i programmi elettorali oggi soltanto sbazzati, ci interesseremo piú minuziosamente della palpitante questione, esaminando anche i nomi dei candidati alle altre cariche palestrine.

## “Per i fabbricanti della Maizena Duryea”



Il conosciuto alimento per lattanti e bambini si trova in vendita e si potrà trovare nelle migliori farmacie, comprese le seguenti:

S. PAOLO

RIO DE JANEIRO

Pharmacia Yphanga  
Pharmacia Veado de Ouro  
Pharmacia Esplanada  
Pharmacia Vergneiro  
Pharmacia Sta. Cecilia  
Pharmacia Thesouro

Silva Gomes & Cia.  
A. Gesteira & Cia.  
Pharmacia Allemã  
Rodolpho Hess & Cia.  
Rangel Costa & Cia.  
Moura Brasil & Cia.

A richiesta, avremo il piacere di inviarvi gratis un libretto su l'alimentazione di lattanti e bambini.

### MAIZENA BRASIL S. A.

Casella Postale 2972

S. PAOLO

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

“PHARMACIA THEZOURO”

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

**L A R O C C A**

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 21470



*tessuti resistenti  
in colori fissi*  
**CASAS PERNAMBUCANAS**

# realta' romanesca



E' mezzanotte. La luna veleggia nel cielo. La via e' deserta. Le case, ben allineate dell'Avenida Paulista, sono bagnate dalle stelle. Tutto tace. Un grillo, a intervalli, ripete la sua canzonetta solitaria d'amore. Ad un tratto una casa si agita. Con balzi, che mandano in frantumi i vetri delle proprie finestre, essa esce dal perfetto allineamento predisposto dal piano regolatore, e si pone attraverso la via, ostacolandone il traffico. Il suo portone si spalanca come una bocca enorme, e una voce tonante ne esce:

— Voglio andare al fronte! Voglio andare alla guerra!

I passanti, spaventati e incuriositi, fanno capannello. Uno di essi, per mezzo di un avvisatore d'incendi, chiama i pompieri. Ecco arrivare, in un fragore assordante di motori e sirene, le automobili dei pompieri, con le scale e le autopompe.

— Che e'? Che accade?  
— Quella casa li...  
— Quale casa?  
— Quella! S'e' mossa da sé. Sobbalza come scossa da un terremoto. Balla la tarantella. Grida. Uditela!

E' la voce tonante della casa domina il tumulto:

— Voglio andare al fronte! Voglio andare alla guerra!

Gli astanti si guardano perplessi. Ma un signore si fa largo e dice al comandante dei pompieri:

— Non c'e' bisogno dell'opera dei suoi bravi vigili, comandante. Piuttosto sarà meglio chiamare la Croce Verde.

— La Croce Verde? Ma lei chi e'?

— Sono il dottore Gioveliti, specialista in malattie nervose e mentali. Grazie alla mia esperienza, le ripeto che qui occorre la Croce Verde.

— Ma come? Quella casa?  
— Bisognerà portarla a Juquery. Non vede come strepita e come grida?

— Ebbene?  
— Ebbene... e' una casa-matta.

**Dr. Mariano Borelli**  
Advocacia em geral  
RUA JOSE' BONIFACIO, 110  
(4.º Andar - Sala 15)  
SÃO PAULO



Unico Importatore e Concessionario

**Giacomo Imparato**

RUA SÃO CAETANO N.º 191

TELEF. 9 - 2836

S. PAULO

**Prof. Dr. Alessandro Donati**  
ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (já Largo Guayanazes)

Telefona: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

## Medicina Vegetal



DO PADRE GUSTAVO COFFINO

### OS REMEDIOS DO POYO:

SANGUE - HUMORES - SYPHILIS - "MORORO"  
RINS - URINA - "PARENTANA"  
DOENÇAS - MULHER - "PHYLLANTHUS"  
NEURASTHENIA - NERVOS - "FOCILLINA"  
GONORRHEA - BLENNORRAGIA - "YUCATY"  
FRAQUEZA - INAPETENCIA - "TAYUQUINA"  
RHEUMATISMO - ARTRITISMO - "VEGETALINO"  
ESTOMAGO - INTESTINOS - "YEROBINA"  
GRIPPE - INFLUENZA - TOSSE - "PARACARYNA"  
ASTHMA - BRONCHITE - "AGUERINA"  
DOENÇAS DO FIGADO - "CANAHIBA"  
CURA DO VICIO DE FUMAR - "TABAGIL"  
DOR DE DENTE - "SEDANTE"  
APPARELHO RENAL - "VELAMINOS"

AV. SÃO JOÃO, 598  
PHONE 4-4158 - CAIXA POSTAL 564

Sia amico della sua salute e del suo denaro, curandosi con le nostre medicine, che sono estratti fluidi, approvati dal "Dep. Nac. de Saude Publica do Brasil" fin dal 1915. Chieda il nostro catalogo degli altri preparati.



**GAETANO LAZZARO**  
il medico delle automobili Ford

# LA SCIENZA PER TUTTI

## IL MARE

La burrasca salì sul tram e subito litigò col fattorino, perché era passeggera.

\*\*\*

La vela voleva parlare, voleva parlare, ma s'imbrogliava sempre.

\*\*\*

L'albero guadagnava qualche cosa con le ripetizioni, perché era maestro.

\*\*\*

Il vento di greco chiese i conforti religiosi perché spirava.

\*\*\*

Il mare ch'era permaloso, non poteva sopportare la costa per via della baia.

\*\*\*

Ma la toccava sempre per via dei seni.

\*\*\*

La costa, ch'era disciplinata e obbediente, aveva i suoi capi.

\*\*\*

L'acqua del porto dava consigli a tutti, perché era molto navigata.

\*\*\*

La nave, che aveva avuto un bambino, non dovette nemmeno cercarsi una balia, perché, tanto era con la poppa.

\*\*\*

Il canotto dava scandalo e fu posto in contravvenzione, perché faceva acqua.

\*\*\*

La nave, che s'era innamorata d'un brigantino, filava ch'era un piacere.

\*\*\*

La nave, ch'era distratta e si dimenticava di tutto, faceva i nodi.

\*\*\*

Troppo lodate e complimentate, le vele cominciarono a gonfiarsi.

\*\*\*

Le vele, su cui gravavano dei sospetti, furono interrogate e dovettero spiegarsi.

\*\*\*

Le reti, d'inverno, non sentivano il freddo perché avevano tante maglie.

\*\*\*

La tempesta, ch'era passata, buttò in aria libri e quaderni.



**PRENDETE UNA COMPRESSA DI DALLARI LASSATIVO**

Esercita una benefica azione alla stomaca, stimola le funzioni del fegato, cura la stitichezza e le sue dannose conseguenze.

Prodotto dei Laboratori Riuniti **CALOSI DALLARI**

In vendita nelle Drogherie e Farmacie

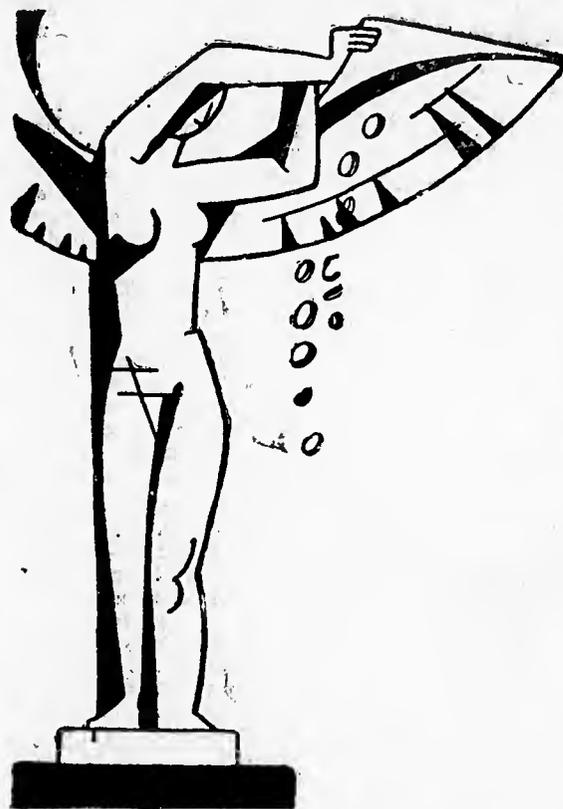
## Penalty Ball

Praça da Sé, 47.

**O ESPORTE DA MODA TODOS OS DIAS**  
Das 14 horas em diante  
**Grandiosos Torneios Esportivos Disputadissimas Quinielas**

**CALZATURE SOLO NAPOLI**

**il cielo ci manda la "chuva de pedras" ma la "chuva de ouro"**



**la dobbiamo soltanto ai campioni assoluti della fortuna**  
**antunes de abreu & cia.**  
**rua 15 1-b**

Massa de tomate "São Paulo" - Farinha de mandioca em beijú e palitos "Universal".

LACTICINIOS de M. Silvestrini & Irmãos - S. Lourenço  
Manteigas: S. Lourenço, Lambary e Miramar. Queijos: Prato, Parmezon, Pategras e Cremelino, Queijo Curado, typo Conquista. Creme São Lourenço.

VENDAS POR ATACADO E A VAREJO

Agua Radio-activa "São João", de Serra Negra, fortemente radio-activa. Tratamento do estomago, figado, intestinos, rheumatismo, acido urico, arterio esclerose, vias urinarias.

**Scarpari & Gandara**

Unicos distribuidores no Estado de São Paulo  
AV. SAO JOAO, 1222 — Teleph. 4-4134 — S. PAULO



**perché ???**

Perché i ricchi ed i potenti ci tengono ad abbellire con splendide architetture le facciate di propri palazzi, e non, invece, quelle dei palazzi di fronte, come sarebbe più logico, dato che, chi s'affaccia al proprio balcone, vede queste e non quelle?

**PERCHE'???**

Perché, disgraziati, se vostro padre stramazza al suolo trattenete a stento le risa, mentre, se vi cade l'orologio vi rabbuiate?

Tenete forse l'orologio in maggior conto della persona di vostro padre?

**PERCHE'???**

Perché il constatare che la luna é calante determina in chiunque un sottile senso di angoscia?

**PERCHE'???**

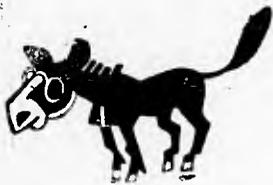
Perché anche le persone più pessimiste, quando vedono una donna in lontananza, soprattutto in luoghi deserti, sono portate a presumere che si tratti di donna di non comune bellezza?

**PERCHE'???**

Perché la forma di un cappello in vetrina non ha nulla a che fare col'a forma dello stesso cappello sulla vostra testa, mentre vi guardate per l'ultima volta allo specchio, uscendo dal negozio del cappellaio?

**PERCHE'???**

Perché se altri vi propongono di curvarvi a terra, premio cento milréis, non accettate e, probabilmente vi offendete, mentre, se vi sono caduti cento réis, state curvi le mezze ore a cercarli?



**Jockey - Club**

Essendo domani giorno delle elezioni, il veterano Jockey Clube ha deciso di far realizzare, oggi nei suoi vasti locali di rua Bresser una delle sue attraenti riunioni turfistiche.

Buonissimo il programma composto di nove equilibrate corse, fra le quali si distacca il Grande Premio "America" sul percorso di 1.700 metri e 10 contos al vincitore.

Ai lettori del "Pasquino" i nostri "palpites":

Dupla

- 1.<sup>a</sup> corsa: Veneziano - Sargento - Huran ... 12

- 2.<sup>a</sup> corsa: Erinia - Legiolocé - Garda ..... 12
  - 3.<sup>a</sup> corsa: Inana - Nostalgia - Quebranto .... 24
  - 4.<sup>a</sup> corsa: Corsican - Rouge - Tomy Boy ..... 14
  - 5.<sup>a</sup> corsa: Yedo - Troféa - Galaôr ..... 12
  - 6.<sup>a</sup> corsa: Andes - Loira - Zinga ..... 24
  - 7.<sup>a</sup> corsa: Dog of War - Baby - Enemigo .... 34
  - 8.<sup>a</sup> corsa: Sweet Cut - Yapú - Aisone ..... 12
  - 9.<sup>a</sup> corsa: Malick - Tupaceretan - Zara ..... 13
- STINCHI**

**Agencia SCAFUTO**

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiane. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545



**Engenheiros contracos de PORTO FELIZ VILLA RAFFARD e PIRACICABA**

**Agente:**

**DANTE DI BARTOLOMEO**  
Campinas - Tel. 3089.  
Bauru' - Tel. 247.

**Frontão Bôa Vista**

**O FRONTÃO DA CANCHA VERDE**

Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.  
Tutti i sabati alle ore 23 sarà realizzato un disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti con medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

**ANDATE AL BÔA VISTA**

Palchi per le Eccme. Famiglie

**"feira do livro"**

Interessanti opere di diritto, sociologia, letteratura. ecc. in ottimo stato e ben rilegate, a prezzi di vera liquidazione.

**RUA RIACHUELO, 7**



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.

**RUA LIBERO BADARO', 75 — S. PAULO**



**TERZO** — Interrogato, il morto non rispose.

**QUARTO** — Interrogato, il morto non rispose.

**AUTOMOBILISTA** — Il Marchese Antici ci fa sapere che se lui e Giacinto Tebaldi hanno scelto la Ford e non una marca italiana, per i loro cimenti sportivi, ciò è dovuto non a scarsità di patriottismo, ma a scarsità di mezzi. Una Ditta italiana alla quale quei due valorosi sportivi si erano rivolti, ha avuto tali pretese da indurli a preferire la Ford. Tanto per non far nomi, la Ditta italiana a cui alludiamo è la Fiat.

**PICCOLO SORRENTO** — Dunque rimane pacifico che a "Calahresella" o "Terziglio" come dir si voglia, la "Sola" acquista "la mano". E rimane anche pacifico che sulla "sola" è incompetente a pronunziarsi il Sola.

**MARTUSCELLI** — Cinquecento.

**RETROSPETTIVO** — La settimana passata Gaetano Pizzicottaro ne ha fatto ancora una delle sue. La "pizzicottata" è avvenuta in Rua Direita, proprio di fronte alla "Cada dos dois milrês". Gaetano aveva preso di mira una... retrospettività, e poi, secondo il suo stile, fingendosi distratto e guardando altrove, si avvicinò...

Ad operazione avvenuta, invece del solito strillo, Gaetano si sentì sussurrare all'orecchio: "Obrigado, simpatico!". Il Pizzicottaro si voltò: aveva a fianco Vincenzino Scandurra, il graduato al Concorso del Sessappello. Non ci risulta che cosa avvenne in séguito tra i due.

**SDECORATO** — Una buona idea sarebbe quella di fare un "abaixo-assignado" al Comm. Vecchiotti, in cui le firme di almeno 100.000 italiani lancino un imperativo "nós-queremos" per una bella decorazione a Zino Gagliano.

**AZIONISTA FOTTUTO** — Noi facciamo le cose adagio, ma bene: non bisogna essere impazienti. Gli avvocati sono il prof. Spencer Vampré ed il Dott. José Adriano Marrey Junior. Siamo pronti a giocare i gioielli genitili che metteremo dentro questi criminali prestidigitatori di azioni e di assicurazioni.

**GIORNALARO** — Nada de novo na frente occidental da Grande Guerra Ariccio-Fuscaldese.

**SOTTOSCRITTORE** — La sottoscrizione procede lenta,

ma va benissimo. Per l'epoca che attraversiamo, anzi, va troppo bene.

**COMEN(DA)DOR ALMIRANTE PICCOLE GUERRE**

— Almirante, si capisce, per i "valiosos" servizi prestati durante la crociera della Nave Italia. I quali servizi saranno sempre ricordati da tutte le autorità, quella penale inclusa.

A proposito, ci hanno spiegata la ragione per cui i Sulamericani hanno rifiutato i vostri servizi: risulta a quei competenti assicuratori che la Compagnia dove lavorate è stata multata recentemente in circa 23 pacotes, per irregolarità nel servizio di polizze di assicurazioni operale. E siccome risulta a quei surriferiti sulamericani che questo ramo del Lago di Como è sotto il vostro diretto controllo, ne è venuto che l'acquisto di un incompetente è stato giudicato un pessimo affare. Se lo sapesse lo Starnuto, tutto ciò: ma noi non glielo diremo.

E, sempre più a proposito, il petto di franginha e gli spaghetti con l'alice, li prendete sempre nel solito posto?

**SANTISTA** — Decisamente, quel "Parque Balneario" è un locale fuori modo. Ci siamo stati una giornata e ci è sembrato di essere in un cimitero, mentre gli altri locali rigurgitavano di baganti e di turisti. La moda può essere spietata, ma è sempre equa.

**CURIOSO** — Si dice, si dice, si dice... Noi non ci appoggiamo mai sui "si dice", ma sui "si sa". Quando voi leggete una informazione sul "Pasquino", potete giurarci sopra.

**ABBONATO** — Vi abbiamo sempre detto di reclamare tempestivamente presso la nostra Amministrazione, contro ogni irregolarità nella rimessa del Giornale. I maggiori inconvenienti della rimessa sono dovuti o al disservizio postale o alla disattenzione dell'abbonato che cambia residenza senza avvisarcene.

**PALESTRINO** — E' inutile andare a cercare fuori un nome, quando ce n'è tanti in casa. Baldassari, Margutti, Sparapani, Ferrabino, Cristofaro, Bonfiglioli, Rocco, per dire i più importanti, potrebbero formare una ottima lista, completandola con i nomi più meritevoli tra i vecchi palestrini. Una Presidenza Baldassari, secondo il nostro pa-

tere, presenta le maggiori probabilità di conciliazione generale, perché il Dott. Pedro Baldassari, oltre ad essere un palestrino sincero, è anche una persona capace, simpatica nelle sfere sportive, seria, attiva e di responsabilità morale ed economica. Un accordo attorno al suo nome,

hasato su di una saggia distribuzione delle altre cariche, sarebbe l'unica soluzione della difficile crisi che travaglia il nostro maggior Club Sportivo, per il cui bene, — non è ozioso ricordarlo, — molti dovrebbero dimenticare i rancori e le aspirazioni personali.

LEGGETE SEMPRE

## "Folha das Mamães"

DIRETTO DAL FARMACISTA PEDRO BALDASSARI organo di igiene e puericultura, per la cura e alimentazione dei bambini. In ogni numero collaborano i migliori pediatri di questa capitale, inclusi i conosciuti specialisti in malattie dei bambini, dottori: Margarido Filho e Olyndo Chiaffarelli, i quali risponderanno alle consultazioni fatte per mezzo delle "Folha das Mamães".

Questo interessante giornale è distribuito gratuitamente a tutte le "mamme", inviando il loro indirizzo e nome alla Casella Postale 847, S. Paolo.

## Penne Stilografiche

Il più grande e svariato sortimento di tutti i fabbricanti. Ultimi tipi a prezzi ridotti, soltanto nella casa specialista

### "A Caneta de Ouro"

RUA MIGUEL COUTO, 3 (Antiga Trav. Grande Hotel)  
RIPARAZIONI IN GENERALE

SIGNORE DI CASA !  
PADRONI DI RISTORANTI !

Le vostre batterie di alluminio bucate o rovinata vengono rimesse a nuovo colla **SOLDA "PACE"** per alluminio. Esigetelo nelle officine. La solda vendesi a rua Quitanda N. 4.

**SOLDA "PACE" per alluminio.**



— "AI TRE ABRUZZI" —

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns 10-12 — TELEFONO: 4-2115

**al vero risparmio**

*Cosa mi raccontate, badanaì,  
che Sara non sa fare economia?  
Giacobbe caro, vi sbagliate assai  
e quella che affermate è un'eresia.*

*Sappiate, dunque, che con Sara mia  
fino dal giorno che me la sposai  
siamo vissuti sempre in armonia  
e non abbiamo litigato mai.*

*Immaginate un po' che l'altra sera,  
che l'ho scoperta insieme con Manasse,  
perché le ho fatto una cattiva cera,*

*m'ha detto: "Qui c'è poco d'arrabbiasse;  
l'arisparambio a te, marito mio!"  
Che je volevi di, madittaddio?*

**EZIO MON CAZZOLI**

Una volta vi fu una grande festa in casa di un certo Turiddu. Questo, però, era molto triste perché nonostante la festa fosse cominciata da un pezzo, la sua fidanzata, tale Manzato Anna, non si vedeva ancora.

Ogni tanto qualcuno andava ad affacciarsi alla finestra per vedere se arrivava Anna, ma la ragazza non si vedeva.

Finalmente un parente di Turiddu, vedendo comparire Anna dal fondo della strada, gridò tutto allegro:

— Anna Manzato, compare, Turiddu!

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro  
— Grampos — Ganchos — Molas —  
Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

**INDUSTRIAS MORMANNO S/A**

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455

CAIXA POSTAL 1993

TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

**Empresa Balnearia**

AGUA QUENTE

Stagione di Acque, Terme radioattive — Temperatura dell'acqua 30.° c.

Clima secco e puro — Altitudine 825 m.

HOTEL CON ACQUA CORRENTE — ILLUMINAZIONE ELETTRICA — FARMACIA

S. SEBASTIAO DO PARAISO (Est. di Minas)

Indicazioni: Acido Urico, Arteriosclerosi, Eczemi, Cistiti, Epatite, Reumatismo, Ulceri, Perturbazioni gastriche.

Diabete, Nefrite, ecc.

**BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD**

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL . . . . . Fcs. 100.000.000,00  
FUNDO DE RESERVA . . . . . Fcs. 139.000.000,00

SEDE CENTRAL: P A R I S

SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São Paulo  
ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé; — CHILE: Santiago e Valparaiso — COLOMBIA: Barranquilla e Bogotá  
URUGUAY: Montevideo

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 30 DE SETEMBRO DE 1934

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas . . . . .	123.314:303\$760	Capital declarado das Filiaes no Brasil . .	15.000:000\$000
Letras e Effeitos a Re- ceber:		Depositos em Contas Correntes:	
Letras do Exterior .. 66.800:567\$380		Contas Correntes ... 115.832:001\$860	
Letras do Interior .. 62.509:003\$200	129.309:570\$580	Limitadas . . . . . 9.294:848\$340	
Emprestimos em Contas Correntes . . . . .	106.175:899\$280	Depositos a Prazo	
Valores depositados . . . . .	306.145:153\$740	Fixo . . . . . 56.552:213\$490	181.679:063\$690
Agencias e Filiaes . . . . .	7.630:881\$160	Depositos em Conta de Cobrança . . . . .	138.264:570\$580
Correspondentes no Estrangeiro . . . . .	18.623:466\$200	Titulos em Depositos . . . . .	306.145:153\$740
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco..	23.921:862\$110	Correspondentes no Estrangeiro . . . . .	62.358:776\$890
CAIXA:		Casa Matriz . . . . .	20.574:986\$820
Em moeda corrente.. 23.214:635\$020		Diversas Contas . . . . .	100.069:341\$100
Em C/C a nossa dispo- sição:			
No Banco do Brasil. 35.193:340\$550			
Em outros Bancos .. 1.100:046\$590	59.508:022\$160		
Diversas contas . . . . .	49.462:733\$820		
	Rs. 824.091:892\$820		Rs. 824.091:892\$820

A Directoria: APOLLINARI

S. Paulo, 10 de Outubro de 1934.

Pelo Contador: FATTORI

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS

## il vecchio e celebre professore distratto

Il vecchio e celebre professore distratto entrò nel magazzino: "Alla vera eleganza maschile", sbattendo violentemente la giovane commessa bionda e rivolgendosi con un sorriso imbarazzato alla porta.

La giovane commessa bionda si avvicinò premurosamente, domandando:

— Il signore desidera qualche cosa?

— Il segreto della prosperità commerciale — rispose didascalicamente il vecchio e celebre professore distratto — consiste nella esclusione del superfluo e dell'inazione dal congegno degli affari. Ma voi siete superflua e la vostra domanda è piacevole. Vorrei che mi faceste dare un'occhiata nelle mutande, per vedere se trovo un magazzino adatto alla mia misura...

— Signore! — protestò la giovane commessa bionda. — Non faccia il pappagallo; alla sua età, è sconveniente!

— Non fa nulla — concesse il vecchio e celebre professore distratto. — Se non avete niente, mi rivolgerò ad un'altra bisogna, per la mia bottega. Non avete nemmeno camicie?

— Ne abbiamo di qualunque tipo — asserì con compiacimento la giovane commessa bionda. — Non c'è che da scegliere — concluse, sciorinando parecchi esemplari dell'indumento richiesto.

Il vecchio e celebre profes-

sore distratto palpò accuratamente la commessa, ammiccando con aria d'intenditore alla camicia.

— Mi sembra — disse con tono di dubbio — che sia troppo delicata per andarci a letto, lei, cosa ne pensa questa, tela?

— Vecchio mandrillo, spudorato — protestò indignata la giovane commessa bionda, starnazzando clamorosamente per il locale. — Per chi mi ha preso? Se non mi infila l'uscio di corsa le chiudo la bocca a ceffoni!

— Che c'è? Che c'è? Che c'è? — chiese con spiacevole insistenza il grosso principale, uscendo dal retrobottega.

— C'è — urlò il vecchio e celebre professore distratto, roteando minacciosamente il grosso principale e fissando con occhi di basilisco il bastone — c'è che in questo negozio non si può dire che quella donna è troppo leggera per la notte, che subito questa stupida camicia t'investe, come una furia!

— E' deplorabile — dichiarò il grosso principale, che non aveva capito bene. — Prenderò dei provvedimenti!

— Sono contento — dichiarò con soddisfazione il vecchio e celebre professore distratto — che lei riconosca che qui è stato trattato come un cliente rispettabile un volgare mascalzone — e, fissando con ostilità il bastone, uscì dimenando nervosamente la commessa.

## LA MODA DEI COSTUMI FORATI



IL VECCHIO E CELEBRE PROFESSORE DISTRATTO:—  
Abbassando la perpendicolare dal vertice del triangolo, trovo il centro del circolo...

**filtro radio-  
mineralizante**

"As velas examinadas tornam radioactivas por emanação de radio e mineralizadas em saes de Calcio e de Magnesio as aguas por ellas filtradas..."

(da Analyse n.º 3165 do Serviço Sanitário do Estado)

In vendita: R. S. Bento, 34 (1.º andar)  
TELEF. 2-7533

ITALIANI, COMPRATE PRODOTTI ITALIANI!

**Cappelli ~ Ferrania**  
(materiale cinematografico)

LASTRE e PELLICOLE

FILMS CINEMATOGRAFICI

PELLICOLE PER RAGGI X

Rappresentante generale per il Brasile:

**G. TOMASELLI JUNIOR**

Rua 15 de Novembro, 35-A — Telef.: 2-0739

SÃO PAULO

SANTOS

RIO DE JANEIRO

Rua 15 de Novembro, 179 R. Benedictinos, 21 (1.º a.)

**CASA CARIOCA**

Rua Duque de Caxias, 32 e 32-A

ABBIAMO RICEVUTO LE ULTIME NOVITA' PER L'ESTATE — GRANDE ASSORTIMENTO DI SETE. 52 TIPI DIFFERENTI — SETE LISCIE SCOZZESI, E LISTATE CON PALLINE E FIORI — TAFETAS LISCIE E SCOZZESI.

**quarta feira de amostras**

parque da agua branca

**v i s i t a t e l a**

## INDICATORE MEDICO

**Prof. Dott. ANTONIO CARINI** Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 8.

**Dottor A. PEGGION** Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

**Dott. ANTONIO RONDINO** Medico e Operatore. Rua São Bento, 64-5.º — Telef. 2-5088. Alameda Eugenio de Lima n.º 82. — Oelerono: 7-2990.

**Dott. B. BOLOGNA** Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 4-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

**Dott. B. RUBBÒ** Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulte: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1875.

**DR. C. MIRANDA** dell'Ospedale Umberto I. - SCIATICA e REUMATISMO — Praça da Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

**Prof. Dr. DINO VANNUCCI** Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie. — Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-6071.

**Dr. DOMENICO SORAGGI** Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343

**Dr. E. SAPORITI** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-3412. Consulte dalle 14 alle 17.

**Prof. Dr. E. TRAMONTI** Consulte per malattie nervose dalle 9 alle 19 nella Casa di Salute E. Matarazzo; dalle 2 alle 4 in Rua Xavier de Toledo 8-A. — Tel. 4-3884.

**Prof. Dr. FAUSTO TALIANI** Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

**Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO** Malattie dei polmoni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia. Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-9482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

**Dott. G. FARANO** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

**Prof. L. MANGINELLI** Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Teles. 4-6141 e 7-0207

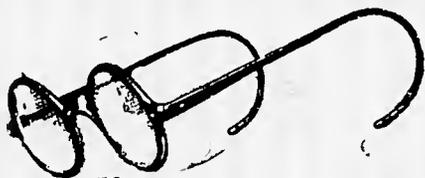
**Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO** Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaicabá, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

**Dr. MARIO DE FIORI** Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

**Dr. NELSON SOUZA CAMPOS** Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1828. Das 2 ás 4.

**Dr. NICOLA IAVARONE** Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1885.

### OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

## Signore Eleganti!

Per vedersi libere dagli inconvenienti cui vanno soggette, le signore eleganti fanno uso di

# EVA

nella loro

IGIENE INTIMA.

E' un liquido efficace, di odore gradevole. Un flacon costa Rs. 5\$000 e dura 30 volte.

FORMULA FRANCESE

## Lab. Pelosi Ltda.

Av. B. Luiz Antonio, 76 — S. PAULO

## lloyd latino

società italiana di navigazione, in combinazione con la

## société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico vapore:

### S/S "Campana"

per Genova e scali: 19 di ottobre.

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e Mediterraneo.

agenzia in Praça Ramos de Azevedo n.º 9

tel. 4-1069

são paulo

Veramente non so perché io scriva questo diario: non ne ho proprio alcun motivo. La mia vita è liscia e scorrevole come il tappeto di una taboga. I primi due anni di matrimonio sono passati senza alcun avvenimento. Mia moglie mi circonda di tenerezza, mi comprende; mi ispira, più che l'amore, l'affetto o il sentimento per la famiglia. Credo che questo valga molto più della breve fiammata delle grandi passioni.

Ho letto le opere che parlano della vita matrimoniale, non mi sono sfuggite nemmeno quelle scientifiche e ironiche e posso dire che, dopo tante letture, sono completamente a conoscenza della vita amorosa delle donne. So che di natura esse sono por-

## frizioni di gelosia coniugale

tate alla fedeltà e che gli uomini devono dare loro dei seri motivi per indurle all'inganno. Generalmente le donne non desiderano che un amore solo. Noi uomini, invece, siamo diversi.

Ma...

Ma queste regole, anche se basate su dati statistici, non bastano a dare la completa sicurezza all'uomo.

Perché mia moglie, per esempio...

\*\*\*

Si. Mia moglie da qualche tempo si comporta molto stranamente.

E' nervosissima e cerca di nascondere questa specie di orgasmo che lo, però, ho notato subito.

— Cos'hai, cara? — le domandai la settimana scorsa, in una brutta giornata piovosa.

— Nulla, — e lo disse con un tono ed un sorriso, che mi tolsero la voglia di proporle altre domande.

Da allora una tensione si è stabilita fra di noi. Un segreto, che ci avvelena l'esistenza.

\*\*\*

Dopo che ebbi sborsato una forte somma come anticipo, l'«Agenzia Occhio di

## questa lieta novella vi dó

Luce» mi assicurò che avrei conosciuto ogni passo che mia moglie faceva. Lasciai gli uffici dell'«Agenzia» tranquillizzato, ma quando arrivai a casa, mi feci dei rimproveri per la poca fiducia che dimostravo nell'onestà di mia moglie.

Dopo aver sorvegliato il brodo, decisi che, nel pomeriggio, avrei telefonato all'«Agenzia» di sospendere ogni indagine. Avrei perso l'anticipo, pazienza. Ma quando arrivai al caffè, una parola di Clara bastò a farmi cambiare idea e a rinforzare tutti i

miei dubbi.

— Rimani in casa, il pomeriggio? — le domandai fingendo indifferenza.

— Sì.

— Rimarrei anch'io molto volentieri, ma, purtroppo, ho molto da fare.

— A proposito, mi viene in mente che anch'io devo uscire, — rispose Clara. — Devo andare dalla modista per provare il cappello che ho ordinato...

— Non te l'hanno ancora portato?

— No.

Più tardi mi alzai dal tavolo, andai in camera da letto e aprii l'armadio. Vidi, con la massima meraviglia, che il nuovo cappello di mia moglie era lì, nella sua scatola scoperchiata.

Dunque, Clara aveva mentito.

Finalmente verrò a conoscenza di tutto. E' chiaro che mia moglie si sta inoltrando nel sentiero nascosto dell'infedeltà.

\*\*\*

Appena uscito dal portone, vidi subito un giovane alto, bruno, che passeggiava su e giù per il marciapiede. Fissai su di lui il mio sguardo ed egli abbassò gli occhi.

Mi fermai, lo osservai meglio.

— Sarebbe questo? — e io esaminai minuziosamente, cominciando dalle scarpe di vernice al cappello di feltro grigio, mentre pensavo che non avevo mai visto un tipo più evidentemente idiota in tutta la mia vita.

La sera ritornai a casa.

Clara era già rincasata.

— E' pronto il tuo cappello?

— Sì. E' lì, nell'armadio.

Andai nel mio studio e telefonai all'«Agenzia».

— Pronto, novità?

— Signore, — mi risposero — finalmente siamo sulla buona strada. Vuol sapere i dettagli? «L'altro», alle tre e dieci del pomeriggio, usciva dal portone della loro casa. Passò il marciapiede con esitazione e sparì nella strada adiacente... Portava scarpe gialle, cappotto marrone, cappello a tuba...

— Scusi, ci deve essere un errore — interruppi. — Il giovane che oggi alle tre e dieci del pomeriggio era davanti al nostro portone, aveva le scarpe di vernice e il cappello di feltro grigio...

— Vi sbagliate, signore. Quel giovane era uno dei miei impiegati che io stesso ho mandato là per le indagini. E' il mio migliore detective; non ho mai avuto da lagnarmene. Dunque, stia attento, le faccio la descrizione personale del signore che la interessa. E' un uomo sulla quarantina, grassottello, insignificante. L'espressione del suo volto esprime la completa mancanza di intelligenza e la linea del naso dice chiaramente che appartiene a quegli uomini i quali non hanno successo con le donne.

Io divenni furioso:

— Ma è inaudito! Vi ho forse pagato per sentirmi insultare?

— Come?

— Ma sì. L'uomo che il vostro magnifico detective ha descritto, sono io.

\*\*\*

— Ti prego, — dissi più tardi a mia moglie — dimmi: dove sei stata nel pomeriggio?

Clara abbassò gli occhi e rispose con quella sincerità che da due anni io apprezzavo tanto in lei.

— Ti ho seguito.

La guardai meravigliato:

— Hai seguito me?

— Sì.

**M.a THERESA**  
Officina de roupa branca,  
Bordados e point-jour.  
R. V. RIO BRANCO, 108-A  
S. PAULO

— Ma per quale motivo? Clara, invece di rispondermi, tolse dalla borsetta una lettera e me la porse.

— Leggi.

Per poco non svenni. La lettera diceva:

Gentilissima Signora,

«Un anonimo amico sente il dovere di avvisarla che suo marito la inganna. Tutti i pomeriggi ti passa in compagnia di una bella signora. Anche lei se ne può accattare. Le consiglio però di affidarsi all'«Agenzia Argus», che lavora con la massima discrezione.

«Le bacio la mano devotamente

«X. Y.»

— Perché non me l'hai fatta vedere prima?

— Volevo sapere la verità. Tutti i miei risparmi li ho dati all'«Agenzia Argus».

— E qual'è il risultato?

Clara mi guardò negli occhi.

— So tutto, — rispose.

Il sangue mi si gelò nelle vene.

— Che cosa sai?

— Tutto ciò che volevo sapere su questa faccenda. Avevo perduto ogni dominio su me stesso.

— Qualunque cosa tu sappia, — declamai — è tutto menzogna. Denuncerò l'«Agenzia Argus» per calunnia.

— E' superfluo. L'ho già fatto io.

La guardai sorpreso.

— Cosa?

— La lettera è stata scritta dall'«Agenzia Argus» stessa. La polizia, a quest'ora, avrà certamente arrestato tutta la banda degli ignobili affaristi.

PIETRO MICCA

Volete digerire bene?

**“Digestivus”**

FORMULA:

Papaina  
Diossina  
Subnitrate de bismuto  
Carbonato de magnesia  
Bicarbonato de sodio  
Essencia de menta q.s.  
Aprovado no D. N. S. P.  
sob o N.º 13 em 5-1-32.



Nelle  
Migliori  
Cappellerie  
Del  
Brasile

JÁ ESTÃO Á VENDA

# 8 VOLUMES DA SÉRIE NEGRA

ROMANCES  
POLICIAIS  
E DE  
MYSTÉRIO



EDIÇÕES  
DA  
COMPANHIA  
EDITORA  
NACIONAL

1000 - S. PAULO -

A MARCA DOS  
BONS LIVROS

CADA  
VOLUME  
\$ BR.  
4 6 \$ EN.

NOVELLAS DE AUTORES  
EXTRANGEIROS - TRADUZIDAS  
POR AUTORES BRASILEIROS

DIREÇÃO DE MOACYR DE ABREU

RIO - BAHIA - RECIFE - LISBOA

